



حصن المسلم من الأمراض والأوبئة

Hisnul Muslim

Về những bệnh tật và dịch bệnh

باللغة الفيتنامية



إعداد

جمعية الدعوة والإرشاد وتوعية الجاليات بالربوة

Hisnul Muslim

VỀ NHỮNG BỆNH TẬT VÀ DỊCH BỆNH

1. Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: **Không có người bề tôi nào khi y nói vào buổi sáng của mỗi ngày và buổi chiều của mỗi tối ba lần câu:**

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

mà có gì có thể làm hại đến y. [Saheeh Ibn Ma'Jah, số: 3134].

[Ý nghĩa: Nhân danh Allah, Đấng mà không có vật gì trên trời hay dưới đất có thể làm ảnh hưởng đến Đại Danh của Ngài, và Ngài là Đấng Hằng Nghe, Đấng Am Tường].

2. Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: **Ai đọc chương**

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ

và Al-Muawwidhatain (chương Al-Falaq và chương Al-Nas), ba lần vào mỗi buổi chiều tối và vào buổi sáng sớm, đã đủ cho y về mọi phương diện. [Saheeh Al-Ja'me', số: 4406].



3. Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: **Ai ra khỏi nhà và đọc câu:**

بِسْمِ اللَّهِ تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

Có người sẽ nói với y: Anh đã được hướng dẫn và bảo vệ, Shaytan (ma quỷ) sẽ tránh xa anh. [Saheeh Al-Ja'me', số 6419].

[Ý nghĩa: Nhân danh Allah, bề tôi xin phó thác cho Ngài, không có chuyển động và sức mạnh nào phát huy ngoại trừ Allah muốn].

4. Bà Khaulah Bint Hakeem [cầu xin Allah hài lòng về Bà] thuật lại từ Thiên Sứ ﷺ, Người nói: **Ai rời khỏi nhà và nói:**

أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

Thì không có gì có thể làm hại đến y, cho đến khi y rời khỏi nơi đó. [Saheeh Muslim, số: 2708].

[Ý nghĩa: Với những lời phán hoàn hảo của Allah bề tôi cầu xin sự an toàn khỏi mọi điều xấu, gây hại mà Ngài đã tạo.]

5. Thiên Sứ của Allah ﷺ nói: **Ai nhìn thấy một người đang bị thử thách nói:**

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي عَاقَبَنِي مِمَّا ابْتَلَاكَ بِهِ وَفَضَّلَنِي عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقَ تَفْضِيلًا



Thì y sẽ không bị sự thử thách đó. [Saheeh Al-Ja'me', câu: 6248]

[Ý nghĩa: Tạ ơn Allah đã bảo vệ bề tôi an toàn khỏi sự thử thách của Ngài, và ban ân phước cho bề tôi nhiều hơn những người mà Ngài đã tạo].

6. Ông Anas Bin Malik [cầu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại từ Thiên Sứ صلی اللہ علیہ وسلم, Người đã từng cầu xin rằng:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجَذَامِ وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ

[Saheeh Al-Ja'me', số: 1281]

[Ý nghĩa: Cầu xin Allah, quả thật bề tôi xin Ngài cho bề tôi tránh xa (thoát khỏi) bệnh cùi, bệnh tâm thần, bệnh phong và những căn bệnh quái ác].

7. Ông Abdullah Bin Umar [cầu xin Allah hài lòng về hai ông] thuật lại: Từ những lời Du'a (cầu xin) của Thiên Sứ của Allah صلی اللہ علیہ وسلم :

اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ زَوَالِ نِعْمَتِكَ، وَتَحَوُّلِ عَافِيَتِكَ، وَفَجَاءَةِ نِقْمَتِكَ، وَجَمِيعِ سَخَطِكَ

[Saheeh Muslim, số: 2739]



[Ý nghĩa: Cầu xin Allah, quả thật bề tôi cầu xin Ngài khỏi sự cắt đứt ân huệ từ Ngài, sự suy giảm sức khỏe tốt mà Ngài đã ban cho, sự bất ngờ từ cơn thịnh nộ của Ngài, và tất cả sự giận dữ từ Ngài].

8. Ông Abu Hurairah [cầu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại từ Thiên Sứ صلی اللہ علیہ وسلم, Người nói: Không có lời thỉnh cầu nào mà người bề tôi thỉnh cầu tốt đẹp hơn:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْمَعَاوَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ

[Saheeh Al-Ja'me', số: 5703]

[Ý nghĩa: Cầu xin Allah, quả thật bề tôi cầu xin Ngài được lành lặn (mạnh khỏe) ở trần gian này và cả ngày sau (ngày Phán Xét Cuối Cùng)].

9. Thiên Sứ của Allah صلی اللہ علیہ وسلم nói:

Lời cầu xin của Dhun-Nun (Sứ Giả Yunus) khi Người cầu xin trong bụng cá voi là:

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ

Quả thật, không có người đàn ông Muslim nào cầu xin như vậy ngoại trừ Allah đáp lại lời cầu xin của y. [Saheeh At-Targhib, số: 1644]



[Ý nghĩa: Không có Thượng Đế nào ngoại trừ Ngài, Vinh quang thay Ngài, quả thật bề tôi là một người sai quấy.]

10. Thiên Sứ của Allah ﷺ nói:

تَعَوَّذُوا بِاللَّهِ مِنْ جَهْدِ الْبَلَاءِ، وَدَرَكَ الشَّقَاءِ، وَسُوءِ الْقَضَاءِ، وَشَمَاتَةِ الْأَعْدَاءِ
Các người hãy cầu xin Allah được tránh khỏi tai họa (thử thách, thiên tai, dịch bệnh...), những sự khó khăn, xấu xa của định mệnh, và sự hả hê của kẻ thù (trước sự bất hạnh, đau buồn của người khác). [Saheeh Al-Bukhari, số: 6616]

11. Ông Abdur Rahman Bin Abi Bukrah nói với cha của ông: Hỡi cha của con! quả thật con nghe cha cầu xin vào mỗi buổi sáng:

اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَدَنِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي سَمْعِي، اللَّهُمَّ عَافِنِي فِي بَصَرِي، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنَ الْكُفْرِ وَالْفَقْرِ، اللَّهُمَّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

Cha đã đọc như vậy ba lần vào mỗi buổi sáng, và ba lần vào buổi chiều, cầu xin với những lời Du'a đó. Thì ông nói: Quả thật, ta đã được nghe từ Thiên Sứ của Allah ﷺ Người đã cầu xin như vậy và ta yêu thích việc làm theo Sunnah (đường lối) của Người. [Saheeh Abu Dawood, số: 5090].



[Ý nghĩa: Cầu xin Allah, xin hãy ban sự khỏe mạnh cho cơ thể của bề tôi, cho thính giác của bề tôi, cho thị giác của bề tôi, không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài. Cầu xin Allah, xin Ngài che chở bề tôi khỏi sự Kufur (phản đạo, vô đức tin), sự nghèo khổ, cầu xin Ngài che chở bề tôi khỏi sự trừng phạt nơi cõi mộ, không có Thượng Đế nào khác ngoài Ngài].

12. Ông Abdulah Bin Umar [cầu xin Allah hài lòng về ông] nói: Thiên Sứ صلی اللہ علیہ وسلم đã không bỏ qua những lời cầu xin này vào mỗi buổi chiều và mỗi buổi sáng:

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ. اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي دِينِي وَدُنْيَايَ، وَأَهْلِي وَمَالِي. اللَّهُمَّ اسْتِرْ عَوْرَاتِي، وَأَمِنْ رَوْعَاتِي. اللَّهُمَّ احْفَظْنِي مِنْ بَيْنِ يَدَيْ وَمِنْ خَلْفِي، وَعَنْ يَمِينِي وَعَنْ شِمَالِي، وَمِنْ فَوْقِي، وَأَعُوذُ بِعَظَمَتِكَ مِنْ أَنْ أُغْتَالَ مِنْ تَحْتِي.

[Sunan Ibn Majah, số: 3871]

[Ý nghĩa: Cầu xin Allah, xin Ngài tha thứ và ban cho bề tôi lành mạnh ở trần gian và đời sau, cầu xin Ngài tha thứ và ban cho lành mạnh trong tôn giáo, trong cuộc sống trần gian, trong gia đình và tài sản. Cầu xin Allah, xin Ngài hãy che đậy những phần kín của bề tôi và hãy ban cho bề tôi sự an nhàn. Xin Ngài hãy bảo vệ bề tôi từ phía trước, từ phía sau, từ bên phải, từ bên trái, từ phía trên và bề tôi



cầu xin sự Oai Vệ của Ngài che chở khỏi sự nắm kéo bất ngờ từ phía dưới].

13. Thiên Sứ của Allah ﷺ nói:

مَنْ صَلَّى صَلَاةَ الصُّبْحِ فَهُوَ فِي ذِمَّةِ اللَّهِ

Ai cầu nguyện Salah buổi sáng sớm (Fajr) thì y nằm dưới sự bảo vệ của Allah. [Saheeh Muslim, số: 657]

14. Thiên Sứ của Allah ﷺ nói:

مَنْ قَرَأَ بِالْآيَاتَيْنِ مِنْ آخِرِ سُورَةِ الْبَقَرَةِ فِي لَيْلَةٍ كَفَتَاهُ

Ai đọc hai câu cuối của chương Al-Baqarah vào ban đêm, đều đó sẽ đủ cho y (đủ được bảo vệ tránh khỏi Shaytan (ma quỷ), những tai họa (dịch bệnh) , và mang ý nghĩa khỏi tất cả những điều xấu xa). [Al-Bukhari, số: 5009 và Muslim, số: 808].

15. Ông Abu Hurairah [cầu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Quả thật Shaytan (thuộc ma quỷ) nói với ông: Khi anh muốn lên giường ngủ, hãy đọc Ayat Al-Kursi từ câu đầu cho tới kết thúc Ayat.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ



Rồi hắn nói tôi: Thì anh sẽ luôn được Allah bảo vệ, và không một tên Shaytan nào có thể đến gần anh cho đến sáng, (Abu Huraira hoặc một người thuật khác) nói thêm rằng họ (những người bạn đạo) rất muốn làm những việc tốt. Thiên Sứ صلی اللہ علیہ وسلم nói:

أَمَّا إِنَّهُ قَدْ صَدَقَ وَهُوَ كَذُوبٌ

Quả thật, hắn đã nói thật trong khi hắn là một kẻ dối trá. [Saheeh At-Targhib, số: 610]

16. Thiên Sứ của Allah صلی اللہ علیہ وسلم nói:

الدُّعَاءُ يَنْفَعُ مِمَّا نَزَلَ وَمِمَّا لَمْ يَنْزَلْ ، وَإِنِ الْبَلَاءَ لِيَنْزِلَ فَيَتَلَقَّاهُ الدُّعَاءُ فَيَعْتَلِجَانِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

Du'a (cầu xin) có lợi ích ngay cả sự việc đã được an bày hoặc chưa được an bày, và quả thật dù tai họa đã được giáng xuống, khi lời Du'a được chấp nhận thì nó sẽ đấu tranh (cho người Du'a) vào ngày phán xét cuối cùng. [Saheeh Al-Ja'me', số: 7739]

17. Thiên Sứ của Allah صلی اللہ علیہ وسلم nói:

عَلَيْكُمْ بِقِيَامِ اللَّيْلِ فَإِنَّهُ دَابُّ الصَّالِحِينَ قَبْلَكُمْ وَإِنَّ قِيَامَ اللَّيْلِ قُرْبَةٌ إِلَى اللَّهِ وَمَنْهَاةٌ عَنِ الْإِثْمِ وَتَكْفِيرٌ لِلْسَيِّئَاتِ وَمَطْرَدَةٌ لِلدَّاءِ عَنِ الْجَسَدِ



Các người hãy giữ vững cầu nguyện Qiyam Al-Lail (cầu nguyện Salah vào ban đêm), bởi quả thật đó là việc làm của những người ngoan đạo trước các người, và là phương tiện để được đến gần với Allah Đấng Tối Cao, ngăn cản điều xấu xa và xóa bỏ những tội lỗi, và là hàng rào ngăn cản bệnh tật đến với cơ thể. [Saheeh Al-Ja'me', số: 4070].

18. Thiên Sứ của Allah ﷺ nói:

صَنَائِعُ الْمَعْرُوفِ تُقِي مَصَارِعَ السُّوءِ وَالْآفَاتِ وَالْهَلَكَاتِ ، وَأَهْلُ الْمَعْرُوفِ فِي الدُّنْيَا هُمْ أَهْلُ الْمَعْرُوفِ فِي الْآخِرَةِ

Những việc làm thiện tốt sẽ xóa bỏ điều xấu xa, những tai họa và những điều hủy diệt, và cư dân của việc làm thiện tốt trên thế gian họ là những cư dân của việc làm thiện tốt ở ngày sau. [Saheeh Al-Ja'me', số: 3795].

19. Thiên Sứ của Allah ﷺ nói:

غَطُّوا الْإِنَاءَ وَأَوْكُوا السَّقَاءَ فَإِنَّ فِي السَّنَةِ لَيْلَةً يَنْزِلُ فِيهَا وَبَاءٌ لَا يَمُرُّ بِإِنَاءٍ لَيْسَ عَلَيْهِ غِطَاءٌ أَوْ سِقَاءٍ لَيْسَ عَلَيْهِ وَكَاءٌ إِلَّا نَزَلَ فِيهِ مِنْ ذَلِكَ الْوَبَاءِ

Các người hãy đậy lại các vật dụng, và đồ chứa nước, bởi quả thật sẽ có một đêm trong năm tai họa (bệnh dịch) sẽ được giáng xuống. Những vật dụng không có nắp che đậy hoặc bình nước mà không



được đầy nắp thì tai họa (bệnh dịch) sẽ rơi xuống đó. [Saheeh Muslim, số: 2014].

20. Ông Abdur Rahman Bin Auf [cầu xin Allah hài lòng về ông] thuật lại: Ông Umar bin Al-Khattab [cầu xin Allah hài lòng về ông] đi đến Sham, khi ông đến Sargh ông được cho biết là đang xảy ra dịch bệnh ở Sham, khi đó ông Abdur Rahman Bin Auf thông báo cho ông biết về việc Thiên Sứ của Allah ﷺ có nói rằng:

إِذَا سَمِعْتُمْ يَأْرُضُ فَلَا تَقْدَمُوا عَلَيْهِ، وَإِذَا وَقَعَ يَأْرُضُ وَأَنْتُمْ بِهَا فَلَا تَخْرُجُوا فِرَارًا مِنْهُ

Nếu các người nghe tin về sự bùng phát của dịch bệnh ở vùng đất nào thì chớ có đi đến đó, và nếu dịch bệnh xảy ra ở vùng đất mà các người đang ở thì đừng ra khỏi nơi đó. (Nghe vậy) Ông Umar đã quay trở lại từ Sargh. [Saheeh Al-Bukhari, số: 6973].





جمعية الدعوة والإرشاد وتوعية الجاليات بالربوة



OFFICERABWAH

هاتف: ٠١١٤٤٥٤٩٠٠ - للتواصل: ٠٥٦٩٣٧٤٩٨٦